



Legge provinciale del 03. novembre 1975 – n. 53
Landesgesetz vom 03. November 1975 – Nr. 53

BILANCIO DI PREVISIONE
HAUSHALTSVORANSCHLAG

2015

ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSENDE ÜBERSICHT
DES HAUSHALTES 2015

QUADRO GENERALE RIASSUNTIVO
DEL BILANCIO 2015

**EINNAHMEN
ZUSAMMENFASSUNG DER TITEL****ENTRATE
RIEPILOGO DEI TITOLI**

VERFÜGBARE FONDS VORHERGEHENDER JAHRE

FONDI DISPONIBILI DI PRECEDENTI ESERCIZI

TITEL I - ZUWEISUNGEN DES LANDES UND
ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTENTITOLO I - ASSEGNAZIONI DELLA PROVINCIA
E DI ALTRI ENTI PUBBLICITITEL II - VERMÖGENSERTRÄGE UND
VERSCHIEDENE EINKÜNFTETITOLO II - RENDITE PATRIMONIALI E
PROVENTI DIVERSITITEL III - EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNG
VON VERMÖGENSGÜTERN

TITOLO III - ENTRATE DA ALIENAZIONI

TITEL IV - SONDERBUCHFÜHRUNGEN

TITOLO IV - CONTABILITA' SPECIALI

ENDSUMME DER EINNAHMEN

IMPORTO TOTALE ENTRATE

<i>Veranschlagung Previsione 2014</i>	<i>Differenz Differenza</i>	<i>Veranschlagung Previsione 2015</i>	<i>Anmerkungen</i>	<i>Annotazioni</i>
2.135.888,82	1.327.816,18	3.463.705,00		
6.496.134,80	-825.000,00	5.671.134,80		
11.029.040,00	-1.304.277,01	9.724.762,99		
38.000,00	0,00	38.000,00		
3.800.000,00	0,00	3.800.000,00		
23.499.063,62	-801.460,83	22.697.602,79		

**AUSGABEN
ZUSAMMENFASSUNG DER TITEL****SPESE
RIEPILOGO DEI TITOLI**

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

TITOLO I - SPESE CORRENTI

TITEL II - INVESTITIONSAUSGABEN

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE

TITEL III - SONDERBUCHFÜHRUNGEN

TITOLO III - CONTABILITA' SPECIALI

ENDSUMME DER AUSGABEN

IMPORTO TOTALE SPESE

<i>Veranschlagung Previsione 2014</i>	<i>Differenz Differenza</i>	<i>Veranschlagung Previsione 2015</i>	<i>Anmerkungen</i>	<i>Annotazioni</i>
16.886.891,82	267.010,97	17.153.902,79		
2.812.171,80	-1.068.471,80	1.743.700,00		
3.800.000,00	0,00	3.800.000,00		
23.499.063,62	-801.460,83	22.697.602,79		

VORANSCHLAG DER EINNAHMEN
FÜR DAS JAHR 2015

STATO DI PREVISIONE DELLE ENTRATE
PER L'ANNO 2015

		Kapitel	Capitolo	Anlage Allegati
Nr. - N.		Bezeichnung	Denominazione	
2014	2015			
		VERFÜGBARE FONDS VORHERGEHENDER JAHRE -----	FONDI DISPONIBILI DI PRECEDENTI ESERCIZI -----	
01	01	Verfügbare Fonds vorhergehender Jahre (Verwaltungsüberschuss) COD/0.1/00001/	Fondi disponibili di precedenti esercizi (avanzo di amministrazione)	
02	02	Verfügbare Fonds vorhergehender Jahre, welche für bestimmte Ausgaben zweckbestimmt sind COD/0.1/00001/	Fondi disponibili di precedenti esercizicon vincolo di destinazione	

<i>Veranschlagung Previsione 2014</i>	<i>Differenz Differenza</i>	<i>Veranschlagung Previsione 2015</i>	<i>Anmerkungen Annotazioni</i>
300.000,00	-300.000,00	0,00	
1.835.888,82	1.627.816,18	3.463.705,00	Ausgaben-spese: Zweckbestimmte Mittel - fondi vincolati Kapitel/capitolo 123 € 1.318.960,00.- Kapitel/capitolo 124 € 295.430,00.- Kapitel/capitolo 125 € 37.100,00.- Kapitel/capitolo 210 € 462.010,00.- Kapitel/capitolo 215 € 247.505,00.- Kapitel/capitolo 532 € 1.102.700,00.-
2.135.888,82	1.327.816,18	3.463.705,00	
2.135.888,82	1.327.816,18	3.463.705,00	

Nr. - N.		Kapitel	Capitolo	Anlage Allegati
2014	2015	Bezeichnung	Denominazione	
		TITEL I - ZUWEISUNGEN DES LANDES UND ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN -----	TITOLO I - ASSEGNAZIONI DELLA PROVINCIA E DI ALTRI ENTI PUBBLICI -----	
		KATEGORIE I - ZUWEISUNGEN VON ÖFFENTLICHEN KÖRPERSCHAFTEN -----	CATEGORIA I - TRASFERIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE -----	
03	03	Jährliche Landeszuweisung zum Ausgleich des Haushaltes COD/1.1/20103/	Assegnazione annua della Provincia a pareggio del bilancio	
04	04	Übertragung der verfügbaren Mittel und offenen Beträge des Landeshaushaltes 2013 von der Landesabteilung 33 an das Land- und Forstwirtschaftliche Versuchszentrum Laimburg COD/1.1/20103/	Trasferimento degli importi disponibili residui aperti del bilancio provinciale 2013 dalla ripartizione 33 a favore del Centro di Sperimentazione Agraria e Forestale Laimburg	
05	05	Zuweisungen von anderen öffentlichen Körperschaften COD/1.1/20103/	Assegnazioni da altri enti pubblici	
06	06	Beiträge vom Land für Investitions- ausgaben COD/1.1/40203/	Contributi da parte della Provincia per spese di investimento	
		SUMME DER KATEGORIE 1	TOTALE CATEGORIA 1	

<i>Veranschlagung Previsione 2014</i>	<i>Differenz Differenza</i>	<i>Veranschlagung Previsione 2015</i>	<i>Anmerkungen Annotazioni</i>
4.079.728,55	251.000,00	4.330.728,55	
0,00	0,00	0,00	
1.571.000,00	-1.026.000,00	545.000,00	
795.406,25	0,00	795.406,25	
6.446.134,80	-775.000,00	5.671.134,80	

		<i>Kapitel</i>	<i>Capitolo</i>	<i>Anlage Allegati</i>
<i>Nr. - N.</i>		<i>Bezeichnung</i>	<i>Denominazione</i>	
<i>2014</i>	<i>2015</i>			
		KATEGORIE II - ZUWEISUNGEN VOM AUSLAND -----	CATEGORIA II - TRASFERIMENTI DALL'ESTERO -----	
07	07	EU-Zuweisungen für laufende Ausgaben COD/1.2/20201/	Assegnazioni della U.E. per spese correnti	
		SUMME DER KATEGORIE 2	TOTALE CATEGORIA 2	
		SUMME DES TITELS 01	TOTALE TITOLO 01	

		<i>Kapitel</i>	<i>Capitolo</i>	<i>Anlage Allegati</i>
<i>Nr. - N.</i>		<i>Bezeichnung</i>	<i>Denominazione</i>	
<i>2014</i>	<i>2015</i>			
		TITEL II - VERMÖGENSERTRÄGE UND VERSCHIEDENE EINKÜNFTE -----	TITOLO II - RENDITE PATRIMONIALI E PROVENTI DIVERSI -----	
		KATEGORIE I - FINANZERTRÄGE -----	CATEGORIA I - PROVENTI DELLE PRESTAZIONI DI SERVIZI -----	
08	08	Aktiv Zinsen COD/2.1/30101/	Interessi attivi	
09	09	Erträge aus Mietzins COD/2.1/30103/	Proventi da affitti	
		SUMME DER KATEGORIE 1	TOTALE CATEGORIA 1	

<i>Veranschlagung Previsione 2014</i>	<i>Differenz Differenza</i>	<i>Veranschlagung Previsione 2015</i>	<i>Anmerkungen Annotazioni</i>
15.000,00	0,00	15.000,00	
370.000,00	0,00	370.000,00	der Mwst. unterworfenen Dienst servizio rilevante agli effetti IVA
385.000,00	0,00	385.000,00	

Nr. - N.		Kapitel	Capitolo	Anlage Allegati
2014	2015	Bezeichnung	Denominazione	
		KATEGORIE II - LAUFENDE EINNAHMEN -----	CATEGORIA II - ENTRATE CORRENTI -----	
10	10	Erträge aus Boden- Futter und Getränkeanalysen COD/2.2/30204/	Proventi dalle analisi di terreni, mangimi e bibite	
11	11	Einnahmen aus der Betriebskantine COD/2.2/30204/	Proventi della mensa	
12	12	Einnahmen aus den Gärten von Schloss Trauttmansdorff COD/2.2/30204/	Proventi dei Giardini di Castel Trauttmansdorff	
13	13	Verschiedene Einnahmen COD/2.2/30204/	Entrate varie	
14	14	Einnahmen aus Drittmittelprojekten der Mwst. unterworfener Dienst COD/2.2/30204/	Proventi da progetti conto terzi servizio rilevante agli effetti IVA	
15	15	Erträge aus Stromveräußerung COD/2.2/30204/	Proventi per la cessione di energia elettrica	
16	16	Erträge aus verschiedenen Dienstleistungen COD/2.2/30204/	Proventi da servizi diversi	
20	20	Erträge aus der Landwirtschaft Weinverkauf COD/2.2/30204/	Proventi dall'agricoltura Vendita vino	
21	21	Erträge aus der Landwirtschaft Obst-, Gemüse- und Holzverkauf COD/2.2/30204/	Proventi dall'agricoltura Vendita frutta, verdura e legna	
22	22	Erträge aus der Landwirtschaft Fisch- und Viehverkauf COD/2.2/30204/	Proventi dall'agricoltura Vendita pesci e bestiame	
23	23	Verschiedene Rückzahlungen COD/2.2/30204/	Diversi rimborsi	
24	24	Einnahmen aus Drittmittelprojekten COD/2.2/30204/	Proventi da progetti conto terzi	

<i>Veranschlagung Previsione 2014</i>	<i>Differenz Differenza</i>	<i>Veranschlagung Previsione 2015</i>	<i>Anmerkungen</i>	<i>Annotazioni</i>
450.000,00	0,00	450.000,00	der Mwst. unterworfener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
60.000,00	0,00	60.000,00	der Mwst. unterwordener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
4.050.000,00	-150.000,00	3.900.000,00	der Mwst. unterworfener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
85.000,00	-66.237,01	18.762,99	der Mwst. unterworfener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
588.040,00	-588.040,00	0,00	der Mwst. unterworfener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
45.000,00	0,00	45.000,00	der Mwst. unterworfener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
270.000,00	60.000,00	330.000,00	der Mwst. unterworfener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
1.160.000,00	-50.000,00	1.110.000,00	der Mwst. unterworfener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
2.680.000,00	75.000,00	2.755.000,00	der Mwst. unterworfener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
371.000,00	-70.000,00	301.000,00	der Mwst. unterworfener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
150.000,00	20.000,00	170.000,00		
535.000,00	-535.000,00	0,00		

		<i>Kapitel</i>	<i>Capitolo</i>	<i>Anlage Allegati</i>
<i>Nr. - N.</i>		<i>Bezeichnung</i>	<i>Denominazione</i>	
<i>2014</i>	<i>2015</i>			
25	25	Einnahmen aus ausgeglichenen Beträgen COD/2.2/30204/	Entrate da importi conguagliate	
		SUMME DER KATEGORIE 2	TOTALE CATEGORIA 2	
		SUMME DES TITELS 02	TOTALE TITOLO 02	

		<i>Kapitel</i>	<i>Capitolo</i>	<i>Anlage Allegati</i>
<i>Nr. - N.</i>		<i>Bezeichnung</i>	<i>Denominazione</i>	
<i>2014</i>	<i>2015</i>			
		TITEL III - EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNG VON VERMÖGENSGÜTERN -----	TITOLO III - ENTRATE DA ALIENAZIONI -----	
		KATEGORIE I - VERÄUSSERUNG VON VERMÖGENSGÜTERN -----	CATEGORIA I - ALIENAZIONE DI BENI PATRIMONIALI -----	
40	40	Veräußerung von beweglichen Gütern COD/3.1/40101/	Ricavo da alienazione di beni mobili	
		SUMME DER KATEGORIE 1	TOTALE CATEGORIA 1	
		SUMME DES TITELS 03	TOTALE TITOLO 03	

<i>Veranschlagung Previsione 2014</i>	<i>Differenz Differenza</i>	<i>Veranschlagung Previsione 2015</i>	<i>Anmerkungen</i>	<i>Annotazioni</i>
38.000,00	0,00	38.000,00	der Mwst. unterworfener Dienst	
			servizio rilevante agli effetti IVA	
38.000,00	0,00	38.000,00		
38.000,00	0,00	38.000,00		

		Kapitel	Capitolo	Anlage Allegati
Nr. - N.		Bezeichnung	Denominazione	
2014	2015			
		TITEL IV - SONDERBUCHFÜHRUNGEN -----	TITOLO IV - CONTABILITA' SPECIALI -----	
		KATEGORIE I - STEUERABZÜGE AUF PERSONALKOSTEN -----	CATEGORIA I - RITENUTE AL PERSONALE -----	
90	90	Zurückbehaltene Vorsteuer COD/4.1/60101/	Quote trattenute dalle ritenute d'acconto	
91	91	Sozialversicherungsbeiträge auf die Vergütung von Verwaltern und für die gleichgestellte laufende Mitarbeit COD/4.1/60101/	Contributi previdenziali sui compensi agli amministratori e per collabora- zioni coordinate e continuative	
92	92	Zurückbehaltene Anteile der regionalen Steuer auf Produktionstätigkeiten, die dem Land rückzuerstatten sind COD/4.1/60101/	Quote trattenute dell'imposta regionale sulle attività produttive da restituire alla Provincia	
93	93	Zurückbehaltene Enasarco-Firr Beiträge COD/4.1/60101/	Quote trattenute dei contributi Enasarco-Firr	
		SUMME DER KATEGORIE 1	TOTALE CATEGORIA 1	

<i>Veranschlagung Previsione 2014</i>	<i>Differenz Differenza</i>	<i>Veranschlagung Previsione 2015</i>	<i>Anmerkungen</i>	<i>Annotazioni</i>
1.250.000,00	0,00	1.250.000,00		
1.600.000,00	0,00	1.600.000,00		
600.000,00	0,00	600.000,00		
50.000,00	0,00	50.000,00		
3.500.000,00	0,00	3.500.000,00		

Kapitel		Capitolo		Anlage Allegati
Nr. - N.		Bezeichnung	Denominazione	
2014	2015			
		KATEGORIE III - ANDERE DURCHLAUFSPOSTEN -----	CATEGORIA III - ALTRE PARTITE DI GIRO -----	
94	94	Rückvergütung der Vorschüsse für Ökonomatsdienste COD/4.2/60301/	Rimborso di anticipazioni per servizi di economato	
95	95	Rückvergütung verschiedener Vorschüsse und Gutschriften COD/4.2/60301/	Rimborso di anticipazioni varie e somme riaccreditate	
		SUMME DER KATEGORIE 2	TOTALE CATEGORIA 2	
		SUMME DES TITELS 04	TOTALE TITOLO 04	
		ENDSUMME DER EINNAHMEN	IMPORTO TOTALE ENTRATE	

<i>Veranschlagung Previsione 2014</i>	<i>Differenz Differenza</i>	<i>Veranschlagung Previsione 2015</i>	<i>Anmerkungen</i>	<i>Annotazioni</i>
100.000,00	0,00	100.000,00		
200.000,00	0,00	200.000,00		
300.000,00	0,00	300.000,00		
3.800.000,00	0,00	3.800.000,00		
23.499.063,62	-801.460,83	22.697.602,79		

**VORANSCHLAG DER AUSGABEN
FÜR DAS JAHR 2015**

**STATO DI PREVISIONE DELLE SPESE
PER L'ANNO 2015**

		<i>Kapitel</i>	<i>Capitolo</i>	<i>Anlage Allegat</i>
<i>Nr. - N.</i>		<i>Bezeichnung</i>	<i>Denominazione</i>	
<i>2014</i>	<i>2015</i>			
		TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN -----	TITOLO I - SPESE CORRENTI -----	
		KATEGORIE I - INSTITUTIONELLE ORGANE -----	CATEGORIA I - ORGANI ISTITUZIONALI -----	
100	100	Sitzungsgelder und Dienstreisenent- entschädigung für die Mitglieder des Verwaltungs- und Aufsichtsrates COD/01.1./10101.1.10.10/	Gettoni di presenza e indennità di trasferta per i membri del Consiglio di Amministrazione e del Collegio dei Revisori	
101	101	Repräsentationsausgaben des Versuchszentrums COD/01.1./10101.1.10.10/	Spese di rappresentanza del CentroSperimentale	
		SUMME DER KATEGORIE 1	TOTALE CATEGORIA 1	

<i>Veranschlagung Previsione 2014</i>	<i>Differenz Differenza</i>	<i>Veranschlagung Previsione 2015</i>	<i>Anmerkungen</i>	<i>Annotazioni</i>
30.000,00	-20.000,00	10.000,00		
16.000,00	-6.000,00	10.000,00		
46.000,00	-26.000,00	20.000,00		

Nr. - N.		Kapitel	Capitolo	Anlage Allegati
2014	2015	Bezeichnung	Denominazione	
		KATEGORIE II - PERSONALKOSTEN -----	CATEGORIA II - SPESE PER IL PERSONALE -----	
120	120	Gehälter und feste Bezüge der Bediensteten COD/01.2./10201.1.10.10/	Competenze fisse ed accessorie per il personale	
121	121	Effektive Beiträge zu Lasten der Körperschaft COD/01.2./10202.1.10.10/	Contributi effettivi a carico dell'ente	
122	122	Andere Personalkosten COD/01.2./10205.1.10.10/	Altre spese per il personale	
123	123	Gehälter und feste Bezüge der Bediensteten Projekte finanziert mit Drittmitteln inkl. E.U. Zuweisungen COD/01.2./10201.1.10.10/	Competenze fisse ed accessorie per il personale progetti finanziati da terzi inkl. assegnazioni della U.E.	
124	124	Effektive Beiträge zu Lasten der Körperschaft Projekte finanziert mit Drittmitteln inkl. E.U. Zuweisungen COD/01.2./10202.1.10.10/	Contributi effettivi a carico dell'ente Progetti finanziati da terzi incl. assegnazioni della U.E.	
125	125	Andere Personalkosten Projekte finanziert mit Drittmitteln inkl. EU Zuweisungen COD/01.2./10205.1.10.10/	Altre spese per il personale Progetti finanziati da terzi incl. assegnazioni della U.E.	
		SUMME DER KATEGORIE 2	TOTALE CATEGORIA 2	

<i>Veranschlagung Previsione 2014</i>	<i>Differenz Differenza</i>	<i>Veranschlagung Previsione 2015</i>	<i>Anmerkungen</i>	<i>Annotazioni</i>
6.359.862,50	-93.125,18	6.266.737,32		
1.474.937,50	-34.473,25	1.440.464,25		
341.500,00	40.463,00	381.963,00		
756.611,00	562.349,00	1.318.960,00	Einnahmen-entrate: Zweckbestimmte Mittel Fondi vincolati Kapitel/capitolo 02 € 1.318.960,00.-	
161.596,00	133.834,00	295.430,00	Einnahmen-entrate: Zweckbestimmte Mittel Fondi vincolati Kapitel/capitolo 02 € 295.430,00.-	
0,00	37.100,00	37.100,00	Einnahmen-entrate: Zweckbestimmte Mittel Fondi vincolati Kapitel/capitolo 02 € 37.100,00.-	
9.094.507,00	646.147,57	9.740.654,57		

Nr. - N.		Kapitel	Capitolo	Anlage Allegati
2014	2015	Bezeichnung	Denominazione	
		KATEGORIE III - WARENEINKAUF UND DIENSTLEISTUNGEN -----	CATEGORIA III - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI -----	
140	140	Verwaltungsspesen COD/01.3./10301/	Spese amministrative	
141	141	Ausgaben für die Beleuchtung, Heizung Wasser- und Gasverbrauch COD/01.3./10301/	Spese per illuminazione, riscaldamento consumo acqua e gas	
142	142	Ausgaben für Diebstahl-, Feuer-, Hagel- und Haftpflichtversicherungen COD/01.3./10301/	Spese per l'assicurazione contro danni da furto, incendio, contro la grandine e per l'assicurazione di responsabilità civile verso terzi	
143	143	Ausgaben für die Müllentsorgung COD/01.3./10301/	Spese per lo smaltimento rifiuti	
144	144	Ausgaben für Mitgliedsbeiträge und Teilnahmegebühren an Körperschaften Vereinigungen und an nationale und internationale Organisationen COD/01.3./10301/	Spese per quote associative e quote di partecipazioni a corporazioni associa- zioni ed organizzazioni nazionali ed internazionali	
145	145	Rückerstattung Eintrittsanteile laut Kooperationsverträge COD/01.3./10301/	Rimborso delle quote d'ingresso secondo i contratti di cooperazione	
146	146	Auszahlung von Vermittlungsgebühren COD/01.3./10301/	Spese per l'attività prestata da mediatori	
150	150	Ausgaben für Dienstleistungen Bereich Versuchswesen COD/01.3./10301/	Spese per prestazioni di servizi settore Centro di Sperimentazione	

<i>Veranschlagung Previsione 2014</i>	<i>Differenz Differenza</i>	<i>Veranschlagung Previsione 2015</i>	<i>Anmerkungen</i>	<i>Annotazioni</i>
57.500,00	15.000,00	72.500,00		
560.000,00	0,00	560.000,00	der Mwst. unterworfener Dienst ausgenommen die Rechnungen der institutionellen Tätigkeit servizio rilevante agli effetti IVA escluse le fatture dell'attività istituzionale	
200.000,00	0,00	200.000,00		
60.000,00	20.000,00	80.000,00	der Mwst. unterworfener Dienst ausgenommen die Rechnungen der institutionellen Tätigkeit servizio rilevante agli effetti IVA escluse le fatture dell'attività istituzionale	
62.240,00	-7.240,00	55.000,00	der Mwst. unterworfener Dienst ausgenommen die Rechnungen der institutionellen Tätigkeit Servizio rilevante agli effetti IVA escluse le fatture dell'attività istituzionale	
450.000,00	-60.000,00	390.000,00	der Mwst. unterworfener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
60.000,00	-5.000,00	55.000,00	der Mwst. unterworfener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
220.655,00	-70.655,00	150.000,00		

Nr. - N.		Kapitel	Capitolo	Anlage Allegati
2014	2015	Bezeichnung	Denominazione	
151	151	Ausgaben für Dienstleistungen Bereich Betriebe COD/01.3./10301/	Spese per prestazioni di servizi settore aziende	
152	152	Ausgaben für Dienstleistungen Bereich Gärten von Schloss Trauttmansdorff COD/01.3./10301/	Spese per prestazioni di servizi settore Giardini di Castel Trauttmansdorff	
153	153	Ausgaben für die Durchführung und Beteiligung des Versuchszentrums Laimburg an Tagungen, Empfängen, Kongressen und anderen öffentlichen Veranstaltungen COD/01.3./10301/	Spese per l'organizzazione e la partecipazione del Centro di Sperimentazione Laimburg a convegni ricevimenti, congressi ed altre manifestazioni	
154	154	Ausgaben für Beratungsaufträge und freiberufliche Tätigkeiten Bereich Versuchszentrum COD/01.3./10301/	Spese per incarichi di consulenze e di prestazioni professionali settore Centro di Sperimentazione	
155	155	Ausgaben für Beratungsaufträge und freiberufliche Tätigkeiten Bereich Betriebe COD/01.3./10301/	Spese per incarichi di consulenze e di prestazioni professionali settore aziende	
156	156	Ausgaben für Beratungsaufträge und freiberufliche Tätigkeiten Bereich Gärten von Schloss Trauttmansdorff COD/01.3./10301/	Spese per incarichi di consulenze e di prestazioni professionali settore Giardini di Castel Trautt- mansdorff	
157	157	Werbekosten, Rundfunk und Publikationen Bereich Versuchszentrum COD/01.3./10301/	Costi pubblicitari, radiofonici e pubblicazioni settore Centro di Sperimentazione	
158	158	Werbekosten, Rundfunk und Publikationen Bereich Betriebe COD/01.3./10301/	Costi pubblicitari, radiofonici e pubblicazioni settore aziende	
159	159	Werbekosten, Rundfunk und Publikationen Bereich die Gärten von Schloss Trautt- mansdorff COD/01.3./10301/	Costi pubblicitari, radiofonici e pubblicazioni Settore Giardini di Castel Trauttmansdorff	

<i>Veranschlagung Previsione 2014</i>	<i>Differenz Differenza</i>	<i>Veranschlagung Previsione 2015</i>	<i>Anmerkungen</i>	<i>Annotazioni</i>
209.000,00	61.000,00	270.000,00	der Mwst. unterworfener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
97.000,00	53.000,00	150.000,00	der Mwst. unterworfener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
15.000,00	0,00	15.000,00		
95.000,00	10.000,00	105.000,00		
119.000,00	-19.000,00	100.000,00	der Mwst. unterworfener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
400.000,00	0,00	400.000,00	der Mwst. unterworfener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
15.000,00	0,00	15.000,00		
13.000,00	-2.000,00	11.000,00	der Mwst. unterworfener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
270.000,00	-40.000,00	230.000,00	der Mwst. unterworfener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	

		Kapitel	Capitolo	Anlage Allegati
Nr. - N.		Bezeichnung	Denominazione	
2014	2015			
160	160	Ausgaben für Treibstoff COD/01.3./10301/	Spese di carburante	
170	170	Ausgaben für ordentliche Instandhaltung der Maschinen, Geräte und Fahrzeuge Bereich Versuchszentrum COD/01.3./10301/	Spese per la manutenzione ordinaria di macchine, strumenti e veicoli settore Centro di Sperimentazione	
171	171	Ausgaben für ordentliche Instandhaltung der Maschinen, Geräte und Fahrzeuge Bereich Betriebe COD/01.3./10301/	Spese per la manutenzione ordinaria di macchine, strumenti e veicoli settore aziende	
172	172	Ausgaben für ordentliche Instandhaltung der Maschinen, Geräte und Fahrzeuge Bereich Gärten von Schloss Trautt- mansdorff COD/01.3./10301/	Spese per la manutenzione ordinaria di macchine, strumenti e veicoli settore Giardini di Castel Trautt- mansdorff	
173	173	Ausgaben für die ordentliche Instandhaltung der Hard- und Software COD/01.3./10301/	Spese per la manutenzione ordinaria di hard e software	
174	174	Ausgaben für die ordentliche Instand- haltung der Gebäude, fixen Anlagen und Straßen COD/01.3./10301/	Spese per la manutenzione ordinaria degli edifici, impianti fissi e strade	
175	175	Ausgaben für die ordentliche Instand- haltung der landwirtschaftlichen Außenanlagen COD/01.3./10301/	Spese per la manutenzione ordinaria per gli impianti agricoli esterni	
176	176	Ausgaben für die ordentliche Instand- haltung der Außenanlagen Bereich Gärten von Schloss Trauttmansdorff COD/01.3./10301/	Spese per la manutenzione ordinaria di impianti esterni settore Giardini di Castel Trauttmansdorff	
180	180	Materialankauf - Bereich Versuchswesen COD/01.3./10301/	Acquisto materiale - settore Centro di Sperimentazione	
181	181	Materialankauf - Bereich Betriebe COD/01.3./10301/	Acquisto materiale - settore aziende	

<i>Veranschlagung Previsione 2014</i>	<i>Differenz Differenza</i>	<i>Veranschlagung Previsione 2015</i>	<i>Anmerkungen</i>	<i>Annotazioni</i>
230.000,00	42.000,00	272.000,00		
176.550,00	-6.550,00	170.000,00		
130.000,00	0,00	130.000,00	der Mwst. unterworfener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
10.000,00	2.500,00	12.500,00	der Mwst. unterworfener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
100.000,00	0,00	100.000,00	der Mwst. unterworfener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
200.000,00	-20.000,00	180.000,00		
80.000,00	0,00	80.000,00	der Mwst. unterworfener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
55.000,00	0,00	55.000,00	der Mwst. unterworfener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
400.000,00	0,00	400.000,00		
870.000,00	-45.866,78	824.133,22	der Mwst. unterworfener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	

		Kapitel	Capitolo	Anlage Allegati
Nr. - N.		Bezeichnung	Denominazione	
2014	2015			
182	182	Materialeinkauf - Bereich Gärten von Schloss Trauttmansdorff COD/01.3./10301/	Acquisto materiale - settore Giardini di Castel Trauttmansdorff	
183	183	Ausgaben für den Ankauf von Material für den Verpackungs- und Produktionsablauf COD/01.3./10301/	Spese per l'acquisto di materiale di confezionamento e produzione	
184	184	Ausgaben betreffend den Verkauf von betriebseigenen Produkten COD/01.3./10301/	Costi connessi con l'attività di vendita di prodotti dell'azienda	
210	210	Ausgaben des Versuchszentrums für die Durchführung verschiedener Projekte COD/01.3./10301.1.10.10/	Spese del Centro di Sperimentazione per attuazione diversi progetti	
211	211	Spesen für die Mitarbeit mit anderen Körperschaften COD/01.3./10301.2.10.10/	Spese per la collaborazione con altri istituti	
215	215	Ausgaben des Versuchszentrums für die Durchführung des operationellen Programmes der EU COD/01.3./10301.2.10.10/	Spese del Centro di Sperimentazione per attuazione programma operativo U.E.	
		SUMME DER KATEGORIE 3	TOTALE CATEGORIA 3	

<i>Veranschlagung Previsione 2014</i>	<i>Differenz Differenza</i>	<i>Veranschlagung Previsione 2015</i>	<i>Anmerkungen</i>	<i>Annotazioni</i>
440.000,00	0,00	440.000,00	der Mwst. unterworfenener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
160.000,00	0,00	160.000,00	der Mwst. unterworfenener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
40.000,00	0,00	40.000,00	der Mwst. unterworfenener Dienst servizio rilevante agli effetti IVA	
303.148,00	158.862,00	462.010,00	Einnahmen-entrate: Zweckbestimmte Mittel Fondi vincolati Kapitel/capitolo 02 € 462.010,00.-	
0,00	0,00	0,00		
743.291,82	-495.786,82	247.505,00	Einnahmen-entrate: Zweckbestimmte Mittel Fondi vincolati Kapitel/capitolo 02 € 247.505,00.-	
6.841.384,82	-409.736,60	6.431.648,22		

		<i>Kapitel</i>	<i>Capitolo</i>	<i>Anlage Allegati</i>
<i>Nr. - N.</i>		<i>Bezeichnung</i>	<i>Denominazione</i>	
<i>2014</i>	<i>2015</i>			
		KATEGORIE IV - NUTZUNG VON GÜTERN DRITTER -----	CATEGORIA IV - UTILIZZO DI BENI DI TERZI -----	
250	250	Passive Mietverträge COD/01.4./10401/	Fitti passivi	
		SUMME DER KATEGORIE 4	TOTALE CATEGORIA 4	

<i>Kapitel</i>		<i>Capitolo</i>		<i>Anlage Allegati</i>
<i>Nr. - N.</i>		<i>Bezeichnung</i>	<i>Denominazione</i>	
<i>2014</i>	<i>2015</i>			
		KATEGORIE VII - PASSIVZINSEN	CATEGORIA VII - INTERESSI PASSIVI	
		-----	-----	
260	260	Passive Zinsen COD/01.7./10705/	Interessi passivi	
		SUMME DER KATEGORIE 7	TOTALE CATEGORIA 7	

<i>Veranschlagung Previsione 2014</i>	<i>Differenz Differenza</i>	<i>Veranschlagung Previsione 2015</i>	<i>Anmerkungen Annotazioni</i>
5.000,00	0,00	5.000,00	
5.000,00	0,00	5.000,00	

		Kapitel	Capitolo	Anlage Allegati
Nr. - N.		Bezeichnung	Denominazione	
2014	2015			
		KATEGORIE VIII - STEUERN UND GEBÜHREN	CATEGORIA VIII - IMPOSTE E TASSE	
		-----	-----	
270	270	Steuern und Gebühren COD/01.8./10801/	Imposte e tasse	
		SUMME DER KATEGORIE 8	TOTALE CATEGORIA 8	

		<i>Kapitel</i>	<i>Capitolo</i>	<i>Anlage Allegati</i>
<i>Nr. - N.</i>		<i>Bezeichnung</i>	<i>Denominazione</i>	
<i>2014</i>	<i>2015</i>			
		KATEGORIE X - RESERVEFONDS FÜR LAUFENDE AUSGABEN ----- Reservefonds COD/01.9./11002.1.10.10/ SUMME DER KATEGORIE 9 SUMME DES TITELS 01	CATEGORIA X - FONDO DI RISERVA DI PARTE CORRENTI ----- Fondo di riserva TOTALE CATEGORIA 9 TOTALE TITOLO 01	
450	450			

<i>Veranschlagung Previsione 2014</i>	<i>Differenz Differenza</i>	<i>Veranschlagung Previsione 2015</i>	<i>Anmerkungen</i>	<i>Annotazioni</i>
150.000,00	0,00	150.000,00		
150.000,00	0,00	150.000,00		
16.886.891,82	267.010,97	17.153.902,79		

Nr. - N.		Kapitel	Capitolo	Anlage Allegati
2014	2015	Bezeichnung	Denominazione	
		TITEL II - INVESTITIONSAUSGABEN -----	TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE -----	
		KATEGORIE I - FIXE INVESTITIONEN -----	CATEGORIA I - INVESTIMENTI FISSI -----	
530	530	Ausgaben für den Bau, die Erweiterung und die Instandhaltung der unbeweglichen Güter des Landes COD/02.1./20101.3.10.10/	Spese per la costruzione, l'ampliamento e la manutenzione dei beni immobili della Provincia	
531	531	Ausgaben für den EDV Bereich COD/02.1./20102/	Acquisto prodotti informatici	
532	532	Ankauf Geräte, Maschinen, Einrichtungen sowie Fahrzeuge COD/02.1./20103/	Spese per l'acquisto di strumenti macchinari, arredamenti ed automezzi	
533	533	Investitionsausgaben für die Durchführung operationeller Programme der EU COD/02.1./20103/	Spese d'investimento per l'attuazione di programmi operativi della U.E.	
534	534	Ausgaben für den Ankauf von landwirtschaftlichen Grundstücken, sowie für andere dringende Investitionen für Liegenschaften durch die Verwendung der Erträge aus dem Verkauf von landwirtschaftlichen Grundstücken (Landesgesetz vom 21.01.1987, Nr. 2, Art. 17 Absatz 5) Übertragung der verfügbaren Mittel des Landeshaushaltes 2013 von der Landesabteilung 33 an das Land- und Forstwirtschaftliche Versuchszentrum Laimburg COD/02.1./20101.3.10.10/	Spese per l'acquisto di terreni agricoli nonché per altri investimenti immobiliari urgenti tramite l'utilizzo dei ricavi dall'alienazione di terreni agricoli (Legge provinciale 21.01.1987, n. 2, art. 17, comma 5) Trasferimento degli importi disponibili del bilancio provinciale 2013 dalla ripartizione 33 a favore del Centro di Sperimentazione Agraria e Forestale Laimburg	

<i>Veranschlagung Previsione 2014</i>	<i>Differenz Differenza</i>	<i>Veranschlagung Previsione 2015</i>	<i>Anmerkungen</i>	<i>Annotazioni</i>
551.151,00	-241.151,00	310.000,00		
100.000,00	-10.000,00	90.000,00		
1.946.630,80	-603.930,80	1.342.700,00	Einnahmen-entrate: Zweckbestimmte Mittel Fondi vincolati Kapitel/capitolo 02 € 1.102.700,00.-	
204.390,00	-204.390,00	0,00		
0,00	0,00	0,00		

		<i>Kapitel</i>	<i>Capitolo</i>	<i>Anlage Allegati</i>
<i>Nr. - N.</i>		<i>Bezeichnung</i>	<i>Denominazione</i>	
<i>2014</i>	<i>2015</i>			
535	535	<p>Ausgaben für den Ankauf von landwirtschaftlichen Grundstücken, sowie für andere dringende Investitionen für Liegenschaften durch die Verwendung der Erträge aus dem Verkauf von landwirtschaftlichen Grundstücken (Landesgesetz vom 21.01.1987, Nr. 2, Art. 17 Absatz 5) Übertragung der offenen Beträge des Landeshaushaltes 2013 von der Landesabteilung 33 an das Land- und Forstwirtschaftliche Versuchszentrum Laimburg COD/02.1./20101.3.10.10/</p> <p style="text-align: center;">SUMME DER KATEGORIE 1</p>	<p>Spese per l'acquisto di terreni agricoli nonché per altri investimenti immobiliari urgenti tramite l'utilizzo dei ricavi dall'alienazione di terreni agricoli (Legge provinciale 21.01.1987, n. 2 art. 17 comma 5) Trasferimento dei residui aperti del bilancio provinciale 2013 alla ripartizione 33 a favore del Centro di Sperimentazione Agraria e Forestale Laimburg</p> <p style="text-align: center;">TOTALE CATEGORIA 1</p>	

<i>Veranschlagung Previsione 2014</i>	<i>Differenz Differenza</i>	<i>Veranschlagung Previsione 2015</i>	<i>Anmerkungen</i>	<i>Annotazioni</i>
0,00	0,00	0,00		
2.802.171,80	-1.059.471,80	1.742.700,00		

		<i>Kapitel</i>	<i>Capitolo</i>	<i>Anlage Allegati</i>
<i>Nr. - N.</i>		<i>Bezeichnung</i>	<i>Denominazione</i>	
<i>2014</i>	<i>2015</i>			
		KATEGORIE IV - BETEILIGUNGEN -----	CATEGORIA IV - PARTECIPAZIONI -----	
540	540	Beteiligungen COD/02.4./20401/	Partecipazioni	
		SUMME DER KATEGORIE 4	TOTALE CATEGORIA 4	
		SUMME DES TITELS 02	TOTALE TITOLO 02	

<i>Veranschlagung Previsione 2014</i>	<i>Differenz Differenza</i>	<i>Veranschlagung Previsione 2015</i>	<i>Anmerkungen</i>	<i>Annotazioni</i>
10.000,00	-9.000,00	1.000,00		
10.000,00	-9.000,00	1.000,00		
2.812.171,80	-1.068.471,80	1.743.700,00		

		<i>Kapitel</i>	<i>Capitolo</i>	<i>Anlage Allegati</i>
<i>Nr. - N.</i>		<i>Bezeichnung</i>	<i>Denominazione</i>	
<i>2014</i>	<i>2015</i>			
		TITEL III - SONDERBUCHFÜHRUNGEN -----	TITOLO III - CONTABILITA' SPECIALI -----	
		KATEGORIE I - STEUERABZÜGE AUF PERSONALKOSTEN -----	CATEGORIA I - RITENUTE SU COSTI PERSONALE -----	
900	900	Abführung der Steuereinhalte Bezüge der Bediensteten, sowie der Steuereinbehalt COD/03.1./40101/	Versamento delle ritenute d'acconto d'imposta del personale e delle ritenute d'acconto	
901	901	Abführung der Sozialversicherungs- beiträge auf die Vergütung von Verwalter und gleichgestellte laufende Mitarbeiter COD/03.1./40101/	Versamento dei contributi previdenziali sui compensi agli amministratori e per collaborazioni coordinate e continuative	
902	902	Abführung der zurückbehaltenen Anteile der regionalen Steuer auf Produktions- tätigkeit COD/03.1./40101/	Versamento delle quote trattenute dell'imposta regionale sulle attività produttive	
903	903	Abführung der zurückbehaltenen Enasarco-Firr Beiträge COD/03.1./40101/	Versamento delle quote trattenute dei contributi Enasarco- Firr	
		SUMME DER KATEGORIE 1	TOTALE CATEGORIA 1	

<i>Veranschlagung Previsione 2014</i>	<i>Differenz Differenza</i>	<i>Veranschlagung Previsione 2015</i>	<i>Anmerkungen</i>	<i>Annotazioni</i>
1.250.000,00	0,00	1.250.000,00		
1.600.000,00	0,00	1.600.000,00		
600.000,00	0,00	600.000,00		
50.000,00	0,00	50.000,00		
3.500.000,00	0,00	3.500.000,00		

		Kapitel	Capitolo	Anlage Allegati
Nr. - N.		Bezeichnung	Denominazione	
2014	2015			
		KATEGORIE III - ANDERE DURCHLAUFPOSTEN -----	CATEGORIA III - ALTRE PARTITE DI GIRO -----	
904	904	Vorschüsse für die Ökonomatsdienste COD/03.3./40301/	Anticipazioni per i servizi di economato	
905	905	Verschiedene Vorschüsse und Auszahlungen der gutgeschriebenen Beiträge COD/03.3./40301/	Anticipazioni varie e somme da riamettere al pagamento	
		SUMME DER KATEGORIE 3	TOTALE CATEGORIA 3	
		SUMME DES TITELS 03	TOTALE TITOLO 03	
		ENDSUMME DER AUSGABEN	IMPORTO TOTALE SPESE	

<i>Veranschlagung Previsione 2014</i>	<i>Differenz Differenza</i>	<i>Veranschlagung Previsione 2015</i>	<i>Anmerkungen</i>	<i>Annotazioni</i>
100.000,00	0,00	100.000,00		
200.000,00	0,00	200.000,00		
300.000,00	0,00	300.000,00		
3.800.000,00	0,00	3.800.000,00		
23.499.063,62	-801.460,83	22.697.602,79		

